



Palais St-Georges et examina le rapport des experts de Londres regardant les changes, et pris connaissance des amendements proposés par les différentes délégations.

La question du contrôle sur l'exportation des capitaux pour empêcher la perception des impôts a été examinée.

On discuta aussi l'amélioration des mesures pour les changes à terme. Le résultat de la décision fut de confier aux Instituts d'émission les opérations de change avec l'intention de transformer les opérations au comptant en opérations à terme. Cette proposition est en contraste d'une certaine façon avec le principe déjà approuvé par la commission qui tendait à une réglementation artificielle des changes.

La commission repoussa la proposition, et se limita à exprimer le vote d'une plus large organisation des changes à terme. Il n'a pas encore été pris de dispositions dans ce sens.

La délégation allemande proposa un amendement tendant à faire sanctionner des dispositions aptes à limiter l'émigration des capitaux selon des accords internationaux, suggérant, en outre, un contrôle fiscal destiné à empêcher tout échappatoire à l'application des impôts. Après d'amples discussions on arriva à la conclusion de la question du contrôle fiscal en connexion avec la question des doubles taxation déjà à l'étude à la commission financière de la Ligue des nations. A la fin de cette discussion, le comité exprima le vœu que la susdite commission financière de la SDN poursuivait le travail déjà commencé, soit chargée de préparer un projet de convention.

La réunion continua dans l'après-midi. Les délégués se réunirent au Castello Raggio, à l'exclusion des délégués russes allemands et de ceux des puissances n'ayant pas participé à la guerre dans le but d'examiner la situation qui résultait du traité séparé récemment conclu entre l'Allemagne et la Russie. La discussion se déroula dans une parfaite cordialité. Sur la base d'une proposition de M. Lloyd George, que les délégués italiens et français cherchèrent d'un commun accord à atténuer dans sa forme, les décisions prises à l'unanimité sont consignées dans la note suivante adressée au président de la délégation allemande.

#### La note alliée à l'Allemagne

« Monsieur le Président,

Les puissances signataires ont appris avec étonnement que dans le premier examen des travaux de la conférence, l'Allemagne, sans en informer les autres Etats, a conclu un accord secret avec le gouvernement des Soviets. Les questions figurant dans ce traité forment actuellement l'objet de négociations entre les représentants de la Russie et ceux de toutes les autres puissances invitées à la conférence, y compris l'Allemagne. Bien qu'une semaine se soit écoulée depuis que le chancelier allemand déclara lui-même à la séance d'ouverture de la conférence que la délégation allemande était disposée à coopérer avec les autres pays pour la définition de cette question dans un esprit de sincère loyauté et de solidarité, les puissances signataires se trouvent pourtant dans l'obligation d'exprimer à la délégation allemande, en toute franchise, leur opinion, c'est-à-dire que la conclusion d'un tel accord, tandis que la conférence est encore en délibération, constitue une violation aux conditions auxquelles l'Allemagne, elle-même, s'était engagée à observer, en adhérant à la conférence. Et en invitant l'Allemagne à Gênes et en acceptant qu'elle se fasse représenter dans toutes les commissions sur un pied d'égalité participation, les puissances invitées donnèrent la preuve qu'elles étaient prêtes à mettre de côté les souvenirs de la guerre et à offrir à l'Allemagne l'occasion d'une honnête coopération avec ses anciens ennemis.

L'Allemagne a répondu par un acte qui détruit cet esprit de confiance réciproque qui est indispensable pour la coopération internationale, dont le rétablissement, constitue le but primordial de la conférence.

Dans toutes les conférences, les conversations officieuses, entre les différents partis, sont non seulement nécessaires, mais bien souvent désirables. Elles sont utiles, quand elles s'appliquent à faciliter la tâche commune et quand leurs résultats sont portés à la conférence pour une discussion et une décision commune.

Toutefois, ce n'est pas ainsi que les délégués allemands ont procédé tandis que la conférence était en délibération et tandis que l'Allemagne était représentée dans les commissions et sous-commissions chargées de négocier la paix européenne avec la Russie, sur la base des conditions de Cannes.

Les représentants allemands, dans la sus-évidée commission, ont, à l'insu de leurs collègues, conclu en secret un traité avec la Russie concernant les questions qu'ils s'étaient engagés à examiner en une loyale coopération, avec les représentants des autres pays.

Ce traité n'est subordonné à aucun examen de la part de la conférence.

Ceci en réalité est une violation de certains principes sur lesquels la conférence est basée. D'autre part, les signataires considèrent, qu'il n'est pas juste et équitable, que l'Allemagne qui a conclu l'accord spécial en question avec la Russie puisse participer à la discussion d'un accord entre eux, y compris la Russie.

Ils déduisent donc que les délégués allemands en agissant ainsi, ont voulu renoncer à participer ultérieurement à la discussion des clauses d'un accord entre les différents pays, représentés à la conférence.

Veuillez agréer, Monsieur le Président etc...

Suivent les signatures de M. Lloyd George, de M. Luigi Facta, de M. Louis Barthou, M. Théâtre, M. Bénès, M. Skirmunt, M. Nintchitch T.H.R.

#### La Grèce en Asie Mineure

##### Les officiers de la défense nationale. Une mise au point.

Le Proodos ayant écrit que des pourparlers sont en cours au sujet du départ pour le front des officiers vénézélistes se trouvant en notre ville, le colonel Condé est publié dans le Proodos une déclaration disant que la plupart de ces officiers ne sont pas au courant des pourparlers et que le résultat de pourparlers engagés à leur insu ne pourraient aucunement affecter la presque totalité des officiers.

En ce qui concerne l'attitude future des officiers de la Défense nationale, le colonel d'arc que ceux-ci ne se conformeront qu'aux décisions du comité de la Défense Nationale, décisions imposées par les circonstances, par la nécessité de renforcement du front et par des engagements d'honneur pris à l'endroit de grands facteurs nationaux.

##### 18 classes sont appelées sous les armes par le comité de la Défense micrasiatique

Les journaux grecs apprennent télégraphiquement de Smyrne que par décision du comité de la Défense micrasiatique tous les Grecs non militaires de l'Asie Mineure, âgés de 18 à 36 ans, ont été appelés sous les armes. Sont également appelés les Micrasiates se trouvant à l'étranger.

Cette décision a été accueillie avec enthousiasme par toute la classe de la population.

##### M. Stergiades à Athènes

On télégraphie de Smyrne que M. Stergiades, haut-commissaire de Grèce, appelé d'urgence par le gouvernement hellénique est parti lundi à destination d'Athènes, où il était attendu le lendemain. On commente d'ores et déjà ce déplacement inattendu du haut-commissaire.

##### Un nouvel appel de la Défense micrasiatique

La Défense micrasiatique grecque a adressé un nouvel appel aux Grecs du monde entier. Nous en extrayons les passages suivants :

Une décision menace la liberté de l'hellénisme micrasiatique. Mais cette liberté, il l'a conquise par des flots de sang versés par ses frères et par lui-même. Et pour la maintenir

## LA RÉPONSE D'ANGORA

Les kényalistes acceptent la convocation d'une conférence, mais rejettent la proposition d'armistice.

La réponse des puissances alliées aux contre-propositions kényalistes parvint à Angora samedi dans la soirée. Le conseil des commissaires convoqué dans la nuit, se réunit sous la présidence de Fezzi pacha, il prit connaissance de la note et élabora aussitôt la proposition de réponse à soumettre à l'approbation de la Grande Assemblée. Celle-ci fut le fruit de longues délibérations et demanda en conséquence un vote favorable.

Aux termes de ce projet, le gouvernement kényaliste, pour donner une nouvelle preuve de ses intentions pacifiques, se déclare prêt à envoyer ses délégués dans une ville à déterminer par les puissances alliées, dans le but de délibérer sur les conditions éventuelles d'une paix sauvegardant les droits et les intérêts nationaux. Néanmoins, le haut commandement turc a jugé que seules les conditions formulées dans les contre-propositions kényalistes pouvaient garantir la sécurité de l'armée en campagne.

Dans ces conditions, on peut en déduire que le gouvernement d'Angora, tout en se montrant favorable à l'ouverture des négociations de paix, regretterait donc de ne pouvoir donner suite au projet d'armistice. La note des puissances et le projet de réponse furent soumis le lendemain, dimanche, à la Grande Assemblée réunie en séance extraordinaire sous la présidence de Roustam bey.

Youssouf Kémal bey, commissaire des affaires étrangères, qui donna lecture de ces communications ajouta que le gouvernement ayant été renseigné au préalable sur l'attitude des puissances alliées

Békir Samy et Djélaïeddine Arif Bey repréSENTAIENT le gouvernement d'Angora simultanément avec un commissaire qui, pense-t-on, sera encore Youssouf Kémal.

Le communiqué officiel hellénique indique que la réponse du gouvernement d'Angora sera communiquée aujourd'hui à Constantinople pour être remise aux Hauts-Commissaires.

Dans les milieux de la Sublime Porte on est d'accord que la guérison kényaliste aurait renoncé à insister sur le choix d'une ville d'Asie Mineure comme lieu de réunion de la conférence.

Le général Papoulias

### ECHOS ET NOUVELLES

#### AMBASSADES ET LEGATIONS

Ce soir, à neuf heures et demie, le général-commissaire Grèce et Mme Triantaphylacé donnent une réception dans les salons de la légation de Grèce, à Pétra.

#### COMMUNAUTÉ GRECQUE

M. F. Smith, présentant du congrès panchreutien, a fait une visite au patriarche arménien, Mgr Zaven.

#### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, a fait le 1er jour de Pâques les premiers degrés des hauts commissariats de l'Entente, des légations de Béjaïa, de Roumeli, de M. Tabadjian, représentant diplomatiq. de la République arménie, des vicaires du Patriarche œcuménique, de l'Exarchat grec et du Grand Rabbinat, des délégués des corps constitués arméniens et des membres de l'Assemblée nationale.

Une messe de R. qui a été célébrée le dimanche 29 mai 1922.

M. Fred Smith, le représentant du congrès panchreutien et de l'Union des Eglises, a rendu hier matin visite à S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens.

L'éminent délégué, lui a longuement exposé le but de sa mission et déclaré que l'union des Eglises serait la plus puissante facteur de la pacification du monde.

#### La question universitaire

Un grand nombre d'étudiants du bloc nationaliste ont abandonné les grevistes pour se rallier au groupe dit des indépendants. Les étudiants de la Faculté de médecine ont déclaré la proposition qui leur avait été faite de réclamer la révocation du Dr Aristide pacha.

La soirée de dimanche prochain marquera dans les annales musicales et mondiales de notre ville. Tout ce que Pétra compte de notable et le high-life seront au Nouveau Théâtre. Han-Commissariats, Légations, Banques, tout le monde a reçu une loge.

Nous publierons demain le programme détaillé du concert.

Nous prévenons le public que pendant l'exécution des morceaux l'accès de la salle est rigoureusement interdit.

En quelques lignes

Le cuirassé anglais Malborough effectuera demain des exercices de tir dans la mer de Marmara.

### LES EVENEMENTS DE GÉORGIE

#### Les opérations militaires EN SVANETHIE

(De notre correspondant particulier) Tiflis, 14 avril 1922

Suivant les toutes dernières communiqués, les opérations militaires entrepris par les Russes contre la province de Svanethie tournent au désavantage des envahisseurs. Le 27 mars, les Svanethiens firent un raid surprise dans les dernières batailles ils ont vaincu les Russes, des fusils, des munitions et firent de nombreux prisonniers. Le 26 mars, le commandant des troupes opérant contre la Svanethie démissionna à l'état-major à Tiflis que dans les conditions présentes compliquées d'il n'y a pas de mauvais temps, il s'était vu obligé d'arrêter l'offensive. Au cours d'une entrevue avec des parlementaires Svanethiens motivant les raisons de leur résistance déclarèrent au chef des troupes russes que leur lutte est une lutte nationale et politique et que leurs conditions de paix comprennent l'exigence catégorique de la levée de l'occupation de la Géorgie. Les autorités communistes supplie Moscou d'envoyer des renforts de Vladikavkaz en Gourie.

De nouvelles forces composées d'élèves de l'école militaire, d'admirals de cavalerie et de pièces d'artillerie furent envoyées en Gourie. A Khidavari, la population déarma le Revkom; il desarma de même des contingents russes et leur enleva les canons.

La campagne menée par les autorités en faveur de l'impôt sur les provisions échoua complètement; les précepteurs sont chassés par les paysans. En trois jours deux trains furent déraillés et brûlés. L'anarchie régnait partout. Les autorités d'occupation mettent partout des contingents répressifs pour prévenir toute éventualité.

L'insurrection qui a pris naissance dans le Caucase du nord prend des proportions alarmantes contre la domination bolchevique.

#### Une note de la Conférence des ambassadeurs sur l'application des dispositions militaires du traité de paix

Paris, 18. T.H.R. — La Conférence des ambassadeurs fit remettre au ministère des affaires étrangères une note relative à l'application future des dispositions militaires du traité de paix. La note précise que la commission de contrôle aéronautique ne fonctionnera plus à partir du 5 mai.

La note ajoute le critérium distinguant les avions civils des avions militaires que l'Allemagne accepta à la suite de l'ultimatum de Londres. Un comité de garantie siège à Berlin et exerce la contrôle.

Un comité militaire de garantie surveillera également le contrôle des forces de terre et de mer, dès la fin de la tâche de la commission militaire de contrôle.

#### La commission judiciaire mixte

La commission judiciaire mixte a entendu mardi deux procès; celui intenté par la direction de la Caisse d'épargne contre M. Aphonte Ripé, sujet italien en vue du recouvrement d'une créance, et l'autre intenté par M. Epiphanie contre le sujet italien Giuseppe Guitersy, pour dommages intérieurs.

Le congrès Eucharistique de Rome

L'Union Grecque-Catholique de Constantinople a organisé un pèlerinage à l'occasion du congrès Eucharistique international qui se tiendra dans la Ville Eternelle du 24 au 29 mai 1922.

En voici les conditions :

Cout du voyage 30 c. a.s. Lts 100  
20 , , , 170  
10 , , , 260

Dans ces prix sont compris le coût du voyage par bateau et train jusqu'à Rome aller et retour, le logement et la nourriture en la ville ainsi que le coût de la carte du Congrès donnant droit d'accès à toutes les séances.

Le départ, dont le jour précis et l'heure seront fixés ultérieurement, aura lieu dans le courant de la troisième semaine de mai prochain.

Le pèlerinage (aller et retour) durera environ 15 jours.

Les dames sont acceptées dans le pèlerinage.

On est prié d'adresser son adhésion avec le 1/4 du montant de la classe que l'on aura choisie à M. le président de l'Union Grecque-Catholique, couvent St Antoine à Pétra.

Le coût devra être payé quatre jours avant le départ.

Pour de plus amples renseignements on est prié de s'adresser toujours à St Antoine, les mardi, jeudi et samedi de 6 à 7 h. p. m.

Le délai d'inscription sera irrévocablement clos le 30 avril courant.

#### La mort tragique du sénateur Azarian effendi

Nous avons annoncé hier la fin tragique du sénateur Azarian effendi survenue lundi dernier au cours de l'incendie de Tiflis. Voici les détails complémentaires que nous avons obtenu à ce sujet.

Azarian effendi s'était rendu au laboratoire du sieur Germanos pour l'échange de signatures sur le contrat de location de l'immeuble que lui appartenait. C'est à ce moment qui se produisit l'explosion de la lampe à pétrole et que le feu se propagea rapidement dévastant la pièce d'une épaisse fumée. Les Ds Kalafyan et un de ses collègues qui se trouvaient en même temps que le sénateur, après avoir été pris dans les flammes à l'aide de palettes, coururent au corps de garde pour revenir aussitôt accompagnés de quelques agents. Quelle ne fut leur stupeur lorsqu'ils virent la porte du laboratoire fermée à l'aide d'un cadenas. Les agents se mirent en devoir de faire sortir la servante mais la fumée était si intense et la chaleur telle que forcée furent de s'éloigner.

Dans la suite personne ne songea plus à Azarian effendi que l'on supposait avoir réussi, comme toutes les personnes se trouvant dans la localité, à gagner la sortie. Vers le soir seulement, la famille du sénateur ne le voyait pas rentrer depuis l'ordinaire entrepris des recherches qui dévoilèrent les circonstances (étranges) dans lesquelles Azarian effendi trouva la mort, enfermé dans le laboratoire où le feu avait pris naissance.

La mort tragique d'Azarian effendi n'a pas manqué d'être diversement commentée et la fermeture de la porte à l'aide d

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
19 avril 1922  
fournis par la Maison de Banque  
PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone 2109

EDITS DES MONNAIES

L'Or	€32
Banque Ottomane	279
Livres Sterling	632
Francs Français	266
Lires Italiennes	187
Drachmes	94 50
Dollars	143
Lei Roumaine	21 12
Marks	10 25
Couronnes Autrich.	24 40
Levas	20 12
COUPS DES CHANGES	
New York	69 75
Londres	632
Paris	7 50
Genève	3 57
Rome	12 75
Athènes	
Berlin	201
Vienne	4000
Sofia	100 25
Bucarest	21
Amsterdam	1 83
Prague	34 50

CHRONIQUE SPORTIVE

## Les matches de boxe de dimanche

La salle était presque comble dimanche à l'ex-Skating et l'organisation meilleure qu'on ne s'y attendait.

Kemal Bayoff fit une rentrée satisfaisante, si l'on veut, puisqu'il obtint le meilleur sur un adversaire étouffant, ciblant en lui-même et ayant déjà mis les gants, mais son jeu resta à peu près le même et sa perte de poids l'a beaucoup affaibli. Kemal aurait dû rester mi moyen ou augmenter de poids et renoncer totalement à faire partie de la catégorie des poids légers.

Auparavant, Hayati gagne Christo qui abandonne au troisième round.

Th offens pavint à mettre «groggy» dès la deuxième reprise son adversaire Mouladovitch ce qui oblige les soigneurs de ce dernier à jeter l'éponge.

Yorgos vainqueur aux points d'Adnan en 5 rounds.

Camille d'Andria est déclaré vainqueur de Giulietti qui abandonne à la fin du premier round prétendant avoir reçu un coup bas ce qui fut constaté, ni par le jury ni par l'examen médical.

Mardiros vainqueur aux points en 5 reprises de Victor Z. combat de poids plume très disputé.

Barthélémy vainqueur aux points en 4 rounds de Morelli qui termine presque groggy.

Young Micou et Willy font match nul en 4 reprises.

Les poids coq Young Battling et Dimopoulos font également match nul en 4 rounds.

Enfin Z-kai est proclamé vainqueur de Chahbin en 3 rounds.

Parmi les défis de ce jour relevons celui que lança Dimitrieff (senior) ancien boxeur de retour d'Europe et grand frère de Young Dimitrieff, à tous les mi-moyens de Turquie qui fut relevé par Zénil, challenger au titre des poids légers.

Fouinard

## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

## La Petite Entente et sa suite

Le *Vakit* examine la formation et le développement croissant de la Petite Entente en Europe centrale et recommande à la Turquie de suivre attentivement ce processus des Etats centraux afin de ne pas se laisser prendre à l'improvisation.

Aujourd'hui ce groupement d'Etats sous la dénomination de Petite Entente constitue une force avec des buts divers. Mais demain ces buts peuvent converger, amener la stabilité de cet organisme en faire un autre Empire dualiste avec Prague comme siège central et une superficie double celle de l'ancienne Autriche-Hongrie.

## PRESSE GRECQUE

## L'élan grec

Les journaux grecs sont unanimes à relever le geste patriotique de la grande maison Ralli, qui — comme nous l'avons annoncé hier — a mis 3 millions de livres sterling à la disposition de la défense micrasiatique. D'autres richards grecs, gardant l'anonymat, vont suivre l'exemple de M. Ralli. L'élan de l'hellenisme — disent nos confrères grecs — est de bon augure. Il dépend de nous de conjurer le péril qui nous menace et d'en finir avec la situation qui a trop traîné en longueur. Il ne faut pas de grandes choses pour cela. Il faut que tous consentent des sacrifices. Le premier de tous est de mettre un terme aux luttes de parti et aux passions personnelles.

## PRESSE ARMENIENNE

## Un langage net et catégorique

Le Djagadarmard parlant de la question de l'admission de délégués arméniens à la conférence

## DERNIÈRE HEURE

## Un accord arméno-géorgien

Moukhtar bey, représentant du gouvernement d'Angora à Tiflis, a adressé au commissariat des affaires étrangères un rapport au sujet de l'accord conclu entre les Républiques arménienne et géorgienne. Les différends territoriaux et les divergences sur les questions douanières ont été définitivement apaisés. Cet accord contiendrait des clauses qui intéresseraient les Turcs.

Moukhtar bey attire l'attention du gouvernement d'Angora sur ce document et demande des instructions. Le conseil des commissaires, après examen de la question, a émis l'opinion qu'il fallait éviter dans les circonstances actuelles d'entrer en conflit avec les Etats du Caucase. Toutefois le gouvernement d'Angora prendra une décision définitive à ce sujet après avoir pris l'avis du représentant des Soviétiques.

## Un cyclone aux Etats-Unis

Chicago. — Un ouragan formidable, qui s'est déchaîné dimanche dans la région occidentale des Etats-Unis, a passé par Ohio aujourd'hui occasionnant la mort de 50 personnes et des dégâts évalués à plusieurs millions de dollars.

Plusieurs édifices furent démolis. Des torrents de pluie ont inondé les rues en ensevelissant plusieurs personnes. (T. S. F.)

## Les modérés à Angora

On demande d'Anatolie que le groupe des modérés se renforce au sein de l'Assemblée nationale d'Angora. Les députés qui en font partie seraient disposés à renoncer à certaines conditions du pacte national en vue de faciliter la conclusion de la paix.

## Le traité russe-allemand et l'opinion anglaise

Londres. — Les journaux commentent avec étonnement et méfiance les nouvelles concernant le traité russe-allemand. Ils condamnent généralement cette initiative en un langage sévère et la considèrent comme tendant à faire obstacle à l'œuvre de la Conférence.

Le *Times* déclare que ce traité est ouvertement un défi et un outrage aux Alliés. (T. S. F.)

## Un emprunt international à l'Allemagne ?

Paris. — La commission des réparations a demandé à P. Morgan et Co d'accepter de faire partie de la sous-commission financière qui sera bientôt convoquée à Paris pour examiner la possibilité d'émettre un emprunt international en faveur de l'Allemagne.

(T. S. F.)

de Gênes émet les réflexions qui suivent :

Les délégués arméniens se trouvent en contact avec nombre d'autres délégués, notamment avec ceux de la Russie.

Si ceux-ci sont tels que leurs fidèles les représentent, les rencontres peuvent aboutir à un résultat favorable. Les longs discours ne sauront plaire aux révolutionnaires russes, comme doctrinaires sectaires. Il faut être simple, user d'un langage net et catégorique. Il faut expliquer aux bolcheviks que le peuple arménien est de ceux qui ont le droit d'être affranchis tout de tout. Il n'y a aucune différence entre la Finlande ou la Lituanie et l'Arménie. Si les autres étaient forts et ont pu se rendre maîtres de leurs destinées, cela ne signifie pas que l'Arménie doit être condamnée à gémir sous le joug. L'Arménie est limitrophe à la Russie, mais le sort du peuple arménien n'intéresse pas seulement la Russie. Nous serions très heureux si la Russie soviétique intervenait dans notre question, non pour entraver la solution de celle-ci, mais bien pour la faciliter. Comment une grande République révolutionnaire peut-elle consentir à ce qu'un peuple ayant connu le long de multiples tyrannies reste encore opprimé et gémisse sous la menace d'éléments inaptes à une culture même ordinaire ? La rétrocession à la République d'Erian de la partie du Caucase arménien et des provinces arméniennes occupées par les kékalistes ne peut en aucune façon nuire à la Russie géante qui en tirerait à coup sûr profit et gloire auprès des petites Républiques épanouies et florissantes.

## Les Turcs à Gênes

Gênes, 18. A.T.I. — Dans les meilleures politiques de la Conférence, on regrette le fait que la Turquie, par suite des circonstances dans lesquelles elle est actuellement engagée, ne puisse participer aux discussions de la Conférence européenne.

Cependant, l'opinion presque générale étant que la Conférence européenne serait composée d'une série d'autres Conférences qui pourraient se prolonger pendant une période considérable de temps, il n'est pas exclu que les représentants du gouvernement ottoman aient l'occasion de pouvoir parler et participer aux décisions finales et pratiques qui résulteront des débats et des examens en cours.

## Chez les kékalistes

Nous avons hier annoncé la nomination de Sabit, ex-vali de sinistre mémoire comme gouverneur général d'Erzroum. Cette nomination a été suivie

l'exemple de M. Ralli. L'élan de l'hellenisme — disent nos confrères grecs — est de bon augure.

Il dépend de nous de conjurer le péril qui nous menace et d'en finir avec la situation qui a trop traîné en longueur.

Il ne faut pas de grandes choses pour cela. Il faut que tous consentent des sacrifices.

Le premier de tous est de mettre un terme aux luttes de parti et aux passions personnelles.

## PRESSE ARMENIENNE

## Un langage net et catégorique

Le Djagadarmard parlant de la question de l'admission de délégués arméniens à la conférence

l'empereur était veuf et que le mariage avait été avec une princesse de Trébizonde n'avait pas abouti. Quand Mahomet le Conquérant s'est présenté devant Constantinople.

J'ai traduit ces renseignements aux Américains qui rirent sous cap. Mais il s'ensuit qu'il se trouve également des musulmans qui sans intention malveillante commettent d'assez colossales erreurs historiques que les non-musulmans.

Il me semble de plus qu'il est inutile de faire tant de bruit autour d'une question qui n'en comporte pas la moindre. Au contraire, l'on devrait laisser chacun libre d'exercer son métier, visiter les monuments, du moment que ni les renseignements faux sur un un passé bien trop lointain, ni les études faites sur l'état actuel des antiquités ne peuvent nuire aucunement au pays.

E. C. Just.

## — La vie drôle et la vie triste —

## Un âne à deux têtes

Les journaux d'Adana annoncent qu'un âne a mis bas un ânon à deux têtes opposées l'une à l'autre et dirigées en sens contraire. L'une des têtes est une tête d'âne ordinaire, l'autre une tête de chèvre avec des cornes qui rappellent celles d'un g. zelle. Ce monstre a cessé de vivre quelques moments après sa naissance.

## Remords de conscience

Une rixe avait éclaté il y a quelques jours à Top-Capon entre le commandant Sélaheddine et l'apprenti cordonnier Moustafa, rixas au cours de laquelle Sélaheddine avait mortellement blessé son adversaire à coups de couteau. Le meurtrier qui avait réussi à prendre la fuite a été, mardi, arrêté au procureur général du tribunal de l'instance de Stamboul.

## Coupes et blessures

Les nommés Lez Mahmud et son compère Yacoub, habitant l'hôtel Menekchâ à Yuksek Calderim s'étaient rendus l'autre soir dans une brasserie de Galata tenu par un certain Ihsan. Après quelques rasades, les deux loutres qui se ringraient l'œil autant que le gosier et étaient aux serreuses des regards en coulisse, se mirent à les taquiner et à leur faire *coran poplu*, des propositions inconvenientes. Le patron de la brasserie était intervenu pour mettre fin à ces propos. M. Mahmud et Yacoub ne trouvèrent rien de mieux que de tirer leurs revolvers et de les décharger, contre l'instar, se lèvent aux deux têtes de galles dont l'une atteignit Mahmud au sein gauche et le traversa de part en part.

Le blessé dont l'état est fort grave a été transporté à l'hôpital St Georges. Quant à Ihsan, bien qu'en état de légitime défense, il a pris la fuite.

## Cavalcade impétive

Le nommé Sotiri, habitant à Ghélik Pacha, désireux de profiter agréablement de ses vacances de l'âge, décida d'entreprendre une promenade à cheval dans les rues de Stamboul. Arrivé à Cümü Capou, rue Tchifti Guénler il se lança au triple galop renversant la malheureuse Soutana, domestique chez le Dr Aristidu à Cümü Capou, qui reçut de graves contusions et fut le bras brisé. Elle a été transportée à l'hôpital de Hassaké tandis que la police arrêtait le trop bouillant cavalier.

## Encore une victime

de l'incendie du Taxim

Le gendarme Salih, du corps de gendarmerie de Galata-Serai qui faisait partie du t-chemen chargé d'assurer le service d'ordre au cours des opérations d'extinction de l'incendie du Taxim a été renversé et blessé par une automobile.

## Condamnation à mort en Angleterre

Le major Armstrong, accusé d'avoir empoisonné sa femme avec l'arsenic, a été condamné à mort. Ce procès qui vient de prendre fin a passionné l'opinion en Angleterre.

Un collègue d'Armstrong ayant ressenti des malaises chaque fois qu'il prenait le thé chez le major s'aperçut qu'celui ci lui faisait absorber de l'arsenic. Après enquête la police établit qu'Armstrong avait de cette façon empoisonné sa femme morte l'année dernière.

## Les étrangleurs de Mme Lévy

La cour criminelle a rendu sa sentence au sujet des étrangleurs de Mme Lévy. Trois des prévenus, Aaron Chihman, Moïse Béhar et Isaac Weisberg sont acquittés faute de preuves. Mayer Adler a été condamné à mort par application des articles 45 et 174 du code pénal. Le condamné pourra toutefois se pourvoir en cassation.

## Un enfant enlevé par un condor

Un fait heureusement platot rare vient de se produire dans un petit village de Suisse. Une femme était dans son jardin, tandis que son bébé dormait sur le gazon. Tout à coup un formidable oiseau surgit, tournoya quelques instants au-dessus du jardin puis, délibérément, piqua droit sur l'enfant et l'emporta dans ses serres.

Le père de la petite victime qui, de la fenêtre, avait assisté à la scène ne peignit pas son sang-froid et n'en fit rien de mal. Saissant son fusil, qui par bonheur se trouvait à sa portée, il abattit le gigantesque oiseau. Par un hasard miraculeux, l'enfant fut sauvé.

## Le mort qui parle

M. Creissels, juge d'instruction à Paris, recevait, il y a quelques jours, la déclara-

tion d'un nommé Savetier, qui avait été victime d'un accident d'automobile.

— Je veux dicter moi-même ma déposition, dit le plaignant, car j'ai été mal interprété, déjà une fois, par un commissaire de police.

— Bien, répondit le juge. Ecrivez, greffier.

Le plaignant commença :

— J'étais sur la chaussée rue Etienne-Marcel... Je regardai à droite, puis à gauche, et, soudain, je me sens renversé... J'étais sur le coup...

Intutile d'aller plus loin, interrompt le juge, je vais faire pratiquer votre au-

tope.

— Hein ! proteste la victime en palissant.

— Il fait bien, pour

## Avariés

APPRENEZ

que la guérison de votre triste mal ne dépend plus que de vous, car les merveilleuses découvertes modernes ont déjà arraché plusieurs millions de personnes au fléau redouté. Cette cure indolore, rapide, et d'un prix modéré n'interrompt en rien les occupations et s'effectue discrètement à la Clinique Parisienne (Galata, Haydar Han No 7 au-dessus de la grande porte d'entrée) de 10-6 heures par deux médecins spécialistes parisiens.

Portez notre Ceinture élastique Redressant et embellissant votre corps elle combat l'obésité J. Roussel Paris Rue Cadet PÉRA, Place du Tunnel Prix à partir de Lts 6.

Entreprise Française de Commerce & d'Industrie Rue Démir-Capou, N. 1-10 SIRKEDJİ-STAMBOUL TEL. STAMBOUL. 2740

Nous avons l'honneur d'informer, Messieurs les Négociants, qu'ils trouveront actuellement, de grands dépôts et consignations libres pour entreposer toutes sortes de marchandises à des prix très réduits.

La Direction se tient à la disposition au Commerce, pour tous renseignements complémentaires.

ATHINAÏKI Cie Anonymed'Assurance au Pirée Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople : Etienne Zicali et Fils Minerva Han No 31, 32, 36. Téléphone Péra 947. Conditions avantageuses Prompt règlement des sinistres

BANQUENATIONALE DE TURQUIE FONDÉE EN 1909 Capital.... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE GALATA Union Han, Rue Voivoda. Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL STAMBOUL, Kenadjan Han. En face du Bureau Central des Postes : Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA Rue Cabrisan, en face du Péra-Palace Hôtel Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE Les Quais, Smyrne AGENCE DE PANDERMA Grand'Rue de la Municipalité Agence de Londres 50 Cornhill B. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise),

Ses bureaux de GALATA et PERA mettent en location à des conditions avantageuses des salles perfectionnées, de diverses dimensions, installées dans un chambre forte.

Gérant Djemil Sioussi, avocat

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 344.— Adjudication définitive du samedi, 22 Avril 1922

Au dépôt de construction d'Akhir-Capou : 70 chambres neuves se vendront par mètre cube.

Au dépôt des choses non confectionnées de Zeitin-Bournou : 150 kilos de couleur jaune canari, 500 kilos de couleur «oumré», 2000 kilos de couleur jaune messine se trouvent dans des fûts.

Au dépôt central de Zeitin-Bournou : 700 kilos de couleur jaune canari, 1500 kilos de couleur noire de suie, 700 kilos de couleur noire de métal, 10.000 kilos de couleur ocre, se trouvent dans des fûts.

Au dépôt de matériaux d'automobiles de Sultan-Ahmed : 6 bicyclettes neuves, rouillées sans pneus, se vendront en bloc ou en détail, 1500 kilos de boulons avec écrou de diverses dimensions, en partie dans des paquets, en partie en tas, 45 kilos de rondelles à ressort et sans ressort, 600 kilos de boulons en acier, 50 pneus neufs d'avant et d'arrière d'automobiles, 200 pneus usagés d'avant et d'arrière d'automobiles.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 1000 kilos de poix.

No 345.— Adjudication définitive du lundi, 24 Avril 1922

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 1 grue fonctionnant à l'électricité, 700 kilos d'étain «ayarli», 15.000 kilos de fer pour cornière, 13.000 kilos de fer carré, 9.562 pièces de planches pour fûts, 3800 douilles en zinc, 600 vrilles système européen sans manche.

A la direction du «sevkıat» d'Oun-Capan : 1 grande ancre à crochet pour bateau.

Au dépôt central de Zeitin-Bournou : 8000 kilos de rivets roulés de diverses dimensions.

Au dépôt de Piri-Pacha : 516 kilos de tuyaux en laiton condensé.

Au dépôt de Saradjkhané : 4000 pieux usagés avec manche, 700 «potas» (creusets) du N° 6 au N° 30, se vendront par numéro.

Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou : 5 mètres cubes de planches (dish-boudak khatil), 5 mètres cubes de planches (khatil) en noyer, 5 mètres cubes de planches (khatil) de tilleul, 5 mètres cubes de planches (khatil) de châtaignier, se vendront par mètre cube, chaque offre ne saurait être inférieure à un mètre cube.



## E. C. PAUER &amp; CIE

Siège Central: GÉNES

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne, Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samoum.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des:

J. ARON &amp; CO INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinier Lanza GÉNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucre, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves aliaires.

Fabriche Gafetline de TURIN. Les fameux chocolats «Stelone» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

## Chemin de fer d'Anatolie

Haïdar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir du 21 octobre, le trafic de voyageurs, marchandises et bestiaux, qui s'étend actuellement sur le parcours Haïdar-Pacha à Yaremja sera repris aussi sur le tronçon de Yaremja à Ada-Bazar, aux risques et périls des expéditeurs ou destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons devront se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremja contre paiement des taxes y afférentes et s'acheter ensuite à cette station de nouveaux billets pour leurs stations de destination.

Le transport de bagages, chiens messagers, marchandises, bestiaux et expédiés en grande ou en petite vitesse, un tronçon à l'autre, s'effectuera sur base d'une seule et unique documentation, en port payé de la station de départ jusqu'à Yaremja, et en port dû, de Yaremja à la station de destination.

L'ordre des trains mixtes et de marchandises desservant le parcours de Haïdar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit

Train mixte 1004

Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

Haïdar-Pacha	départ	9 —
Pendik	(arrivée)	9.45
	(départ)	5.55
Touzla	départ	10.17
Guebzé	—	10.50
Dil-Iskélessi	—	11.11
Tavchandjil	—	11.21
Héreké	—	11.41
Yaremja	(arrivée)	12 —
	(départ)	12.30
Dérindjé	départ	12.56
Ismid	(arrivée)	13.14
	(départ)	13.45
Buyuk-Eerb.	—	14.30
Sabanda	—	15.10
Arifié	—	15.30
Ada-Bazar	arrivée	15.50

Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haïdar-Pacha

Ada-Bazar	départ	9 —
Arifié	—	9.25
Sabanda	—	9.52
Buyuk-Derb.	—	10.25
Ismid	(arrivée)	10.55
	(départ)	11.25
Dérindjé	départ	11.43
Yaremja	(arrivée)	12 —
	(départ)	12.30
Héreké	départ	12.59
Tavchandjil	—	13.10
Dil-Iskélessi	—	13.25
Guebzé	—	14.05
Tosza	—	14.24
Pendik	(arrivée)	14.45
	(départ)	15 —
Haïdar-Pacha	arrivée	15.45

Pour plus amples renseignements, s'adresser au département commercial Haïdar-Pacha.

Haïdar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

Banque Hollandaïse pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25,100,000 dont entièrement versé: Fl. 5.100,000

Siège Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Génes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserve: Fl. 110,000,000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TÉL. PÉRA 21212

Toutes opérations de banque

GAISSE D'EPARGNE

## BANCO DI ROMA

Capital versé:  
Lires 150.000.000  
Filiales et Correspondants  
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,  
de Change et de Bourse

## CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. Tél. Péra 390 391  
STAMBOUL, Pinto Han. Tél. St 1501-02  
PERA, Gd'Rue de Péra, No 337. Tél. P. 3141  
Entrepôts, Scutari, (transit) Sirkedji

## PREFEREZ la Bière OLYMPOS-NIAOUSSA

hygiénique, agréable, nutritive.  
SUPERIEURE AUX BIERES EUROPEENNES  
Seules les bouteilles de la bière  
OLYMPOS-NIAOUSSA  
ont une contenance de 600 grammes,

## Corps d'occupation français de Constantinople

Intendance Militaire

Vente aux Enchères Publiques

PERDU

une des Petits-Champs une petite chasse chinoise répondant au nom de Mascotte. Les extrémités des pattes sont bâchées. Rapporté contre bonne récompense à l'appartement Haim No 1 en face de l'hôtel Impérial,

A Fanaraki (près Moda) Maison entièrement meublée à vendre ou à louer, douze pièces, tout confort, bain, eau courante, gaz, téléphone, avec très grand jardin ombragé, potager, verger, vignes, trois puits, chambre de jardinier, bûcherie, garage.

S'adresser Maison Paret, 263, Grand'Rue de Péra.

A louer grande Bâtisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., située sur le quai du Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han, Téléphone Péra 721.

On demande associé pour un grand Casino situé au centre de Kadikoy et faisant 120 Lts. de recettes par jour. On serait aussi disposé à une vente totale.

S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han, No 18-19, Télé. Péra 721.

A vendre grande et belle maison située à Ortakoy, Tachmerdiven à 100 pas de la station de Tramway avec 18 chambres, 3 salons, cuisine, bûcherie, bain turc, grand jardin avec demi-masourah d'eau douce, bassin, sapins, roses et arbres fruitiers.

S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han, No 18-19, Télé. Péra 721.

A LOUER grande et belle maison, située à Ortakoy, Tachmerdiven près de la station de Tramways avec 18 chambres, 3 salons, cuisine, bûcherie, bain turc, grand jardin avec arbres fruitiers.

S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han, No 18-19, Télé. Péra 721.

n'y avait pas à se gêner, l'épouse ou tragée me fit bonne mesure. Mais attendez la suite!

Cette journée du 10 septembre 1920, que la mémoire des hommes ne retiendra point dans ses fastes, fut pour moi une journée historique. C'est de ce jour là, à l'heure du thé, que partirent du même coup mon supplice et mon bonheur.

Quand la femme de mon ami eut bien pleuré, elle se tamponna les yeux, tira de son sac à main une petite gace, une houpette, se poudra les ailes de nez, soupira puis respira profondément, tapota sa jupe et, me regardant bien en face:

— Venez, dit-elle.

Je la suivis dans l'ascenseur; au deuxième étage elle fut arrêter.

— Où est votre chambre?

Je balbutiai.

— Ma chambre?... là, à gauche, troisième partie... le 87.